



立即發布：2020 年 2 月 27 日

州長安德魯 M. 葛謨

葛謨州長宣佈受到萬聖節洪水影響的居民和企業現可申請低息貸款

州長安德魯 M. 葛謨今日宣佈美國小型企業管理局 (Small Business Administration, SBA) 已批准州政府為去年萬聖節 (Halloween) 受破壞性暴雨影響的三郡申請自然災害申報 (Physical Disaster Declaration) 的請求，其為當地社區造成了超過 1,000 萬美元的損毀，並對近 400 戶民居、企業和非營利組織造成影響。申報中包括埃塞克斯郡 (Essex)、赫基默郡 (Herkimer) 和奧奈達郡 (Oneida)，毗鄰的克林頓郡 (Clinton)、富蘭克林郡 (Franklin)、富爾頓郡 (Fulton)、漢密爾頓 (Hamilton)、路易斯郡 (Lewis)、麥迪遜郡 (Madison)、蒙哥馬利郡 (Montgomery)、奧斯維戈郡 (Oswego)、奧奇戈郡 (Otsego)、聖勞倫斯郡 (St. Lawrence)、沃倫郡 (Warren) 和華盛頓郡 (Washington) 都符合參加該項目的資格。在申報請求批准後，符合要求各郡的受災人群、家庭、商家和非營利組織現可向小企業管理局申請低息貸款，從而對其重建進行援助。

「我很高興小型企業管理局的聯邦合作夥伴能夠為受萬聖節破壞性暴雨影響的紐約民眾提供這類低息貸款，」葛謨州長表示。「與此同時，聯邦緊急管理局 (Federal Emergency Management Agency, FEMA) 拒絕了我們為 300 名受洪水影響的屋主申請緊急撥款的請求。在自然災害降臨之時，聯邦政府和聯邦緊急管理局尤其要站住來提供援助。我們將繼續尋求一切可能方式提供額外援助，並幫助這些人恢復和重建生活。在我們的鄰居受到傷害時，我們都受到了傷害。我們將在紐約同胞需要幫助時持續支持他們。」

小企業管理局在緊急事件或天氣災害發生後，為符合要求的房屋所有人、租戶、企業和其他需要財務支持的人員提供援助。這次惡劣天氣和洪水發生後，小企業管理局和紐約州國土安全與緊急服務署 (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES) 的工作人員對這次事故所造成的損失進行了全面評估。本次評估確認了 145 戶家庭和 29 家企業遭受的重大損失分別累計達 563.2 萬和 154.5 萬美元，193 戶家庭和 17 個商家/非營利組織遭受到的輕微損失分別累計達 258.8 萬美元和 38 萬美元。

以下團體可能有資格從小企業管理局得貸款援助：

- 房屋所有人：可獲得高達 200,000 美元用於修繕或更換已經損壞或損毀的房地產。
- 房屋所有人和租戶：可獲得高達 40,000 美元用於修繕或更換已經損壞或損毀的個人財產。
- 企業所有人：可獲得高達 200 萬美元用於更換房地產、存貨、機械、設備和其他實體損失。
- 企業和非營利機構：可獲得高達 200 萬美元的經濟傷害災難貸款 (Economic Injury Disaster Loans)，為災後恢復正常運營提供必要的運營資金。

紐約州國土安全與緊急服務署署長帕特克 A. 墨菲 (Patrick A. Murphy) 表示，「2019 年萬聖節暴雨對紐約州北部地區 (Upstate New York) 各社區造成了破壞性影響，其將繼續帶來持續性影響。在州長的領導下，在我們的員工和地方合作夥伴的努力下，這筆資金將幫助受災紐約民眾恢復生活和繼續前行。」

針對房屋所有人和租戶，貸款利率可低至 1.5%；針對非營利組織的貸款利率為 2.75%；針對企業的貸款利率為 3.875%，貸款期限可長達 30 年。貸款金額和期限均由小企業管理局根據每位申請人的具體財務狀況爾確定。

個人和企業現可透過小企業管理局安全登錄網站 <https://disasterloan.sba.gov/ela> 上的電子貸款申請 (Electronic Loan Application) 爾提交申請。

個人和企業還可撥打小企業管理局客戶服務中心電話：1-800-659-2955（聾啞人和聽力障礙人士請撥打：1-800-877-8339）或發送電子郵件至：disastercustomerservice@sba.gov，獲取資訊和申請貸款。貸款申請還可透過以下網站下載：www.sba.gov/disaster。填寫完成的申請請返還至上述中心或郵寄至：U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

針對實體房產損失提交申請的截止時間為：2020 年 4 月 27 日。針對經濟損傷提交申請的截止時間為：2020 年 11 月 25 日。

小型企業管理局的客戶服務代表將在災難貸款外展中心 (Disaster Loan Outreach Centers) 提供服務，回答大家對災難貸款計畫所提出的問題，幫助個人完成申請流程。

中心地址和開放時間請參見下方：

奧內達郡
懷茨伯樂嚮消防局 (Whitesboro Fire Department)
171 Oriskany Blvd. 2nd Floor
Whitesboro, NY 13492

開放日期

週五，2 月 28 日上午 11 點至下午 5 點

開放時間

週一 - 週四，上午 9 點至下午 6 點

週五，上午 9 點至下午 5 點

週六，2 月 29 日上午 10 點至下午 2 點

週六，3 月 7 日上午 10 點至下午 2 點

關閉

週日

關閉日期

週四，3 月 12 日上午 9 點至下午 4 點

赫基默郡

紐波特鎮消防局 (Newport Fire Department)

7350 Main Street

Newport, NY 13416

開放日期

週五，2 月 28 日上午 11 點至下午 6 點

開放時間：

週一 - 週五，上午 9 點至下午 6 點

週六，2 月 29 日上午 10 點至下午 2 點

週六，3 月 7 日上午 10 點至下午 2 點

關閉

週日

關閉日期

週四，3 月 12 日上午 9 點至下午 4 點

埃塞克斯郡

舒倫鎮圖書館 (Schroon Town Library)

15 Leland Ave.

Schroon Lake, NY 12870

日期

週五，2 月 28 日上午 11 點至下午 5 點
週六，2 月 29 日上午 10 點至下午 2 點
週一，3 月 2 日上午 9 點至下午 5 點
週二，3 月 3 日上午 9 點至下午 5 點
週三，3 月 4 日上午 9 點至下午 5 點

漢密爾頓郡

快樂湖圖書館 (Lake Pleasant Library)

2862 State Route 8

Speculator, NY, 12164

開放日期

週五，2 月 28 日上午 11 點至下午 6 點

開放時間

週一 - 週五，上午 9 點至下午 6 點

週六，2 月 29 日上午 10 點至下午 2 點

週六，3 月 7 日上午 10 點至下午 2 點

關閉

週日

關閉日期

週四，3 月 12 日上午 9 點至下午 4 點

美國國家氣象局 (National Weather Service) 和紐約州氣象局 (New York State Mesonet) 的資料顯示，紐約州北部地區在風暴期間普遍迎來 2 到 5 英吋的降雨，個別地區的降雨量達到 7 英吋。雖然降水從 10 月 31 日持續到 11 月 1 日，但大部分降雨都發生在 6 小時內。這場風暴帶來了強降雨、驟發洪水和強風。事實上，在西加拿大河 (West Canada Creek) 欣克利大壩 (Hinckley Dam)、霍普鎮 (Hope) 薩坎達加河 (Sacandaga River) 卡斯特橋 (Kast Bridge)、利特佛斯市 (Little Falls) 莫霍克河 (Mohawk River)，洪水達到了創紀錄的水位。麥可山谷地區 (Mohawk Valley) 的一些居民也需要疏散，包括赫基默郡法蘭克福嚮 (Village of Frankfort) 墨耶河 (Moyer Creek) 附近的居民，以及奧奈達郡查德威克市 (Chadwicks) 索奎特河 (Sauquoit Creek) 附近的居民。第 2 特遣隊 (Task Force 2) 的 40 名州成員和當地成員，州快速水上救援隊，在風暴中營救了 65 人和 14 只動物。

在風暴過程中，超過 100 條州道被破壞、關閉或在事件高峰期無法通行，洪水淹沒了多處道路、橋樑和涵洞。從路堤侵蝕、橋樑損壞，到涵洞和道路的完全破

壞，損失是由多種與天氣有關的因素引起的。10月31日到11月2日，紐約州遭受了暴雨、強風和陣風的襲擊，公用事業公司的工作人員還必須為超過65萬名電力用戶恢復電力供應。在用電高峰期，有246,621名用戶無電可用。

11月1日，州長[宣佈這些郡進入緊急狀態](#)：卡尤加郡、尚托夸郡、科特蘭郡、達奇斯郡 (Dutchess)、伊利郡、埃塞克斯郡、漢密爾頓郡、赫基默郡、傑弗遜郡、蒙哥馬利郡、奧奈達郡、薩拉托加郡、沃倫郡。風暴前後和期間，葛謨州長還指示從多個州機構調集廣泛的州應急設備、數百名州工作人員、國民警衛隊 (National Guard) 成員和各種其他資源協助地方政府開展應對和清理行動。風暴過後，州長還立即在麥可山谷地區 (Mohawk Valley) 和紐約州北部地區 (North Country) [建立了9個救災服務中心](#)，為居民提供州、郡和非盈利組織提供的修復服務。

紐約州國土安全與緊急服務署簡介

[紐約州國土安全與緊急服務署](#) 為各項工作提供領導、協調及支持，用於阻止、預防、準備、響應、修復恐怖行動、人為災害、自然災害及其他緊急情況造成的破壞。欲了解更多資訊，敬請訪問 [紐約州國土安全與緊急服務署 Facebook 頁面](#)、在 [Twitter](#) 上關注 [@NYS DHSES](#)、關注 [Instagram](#)，或訪問 [dhSES.ny.gov](#)。

###

網站 [www.governor.ny.gov](#) 有更多新聞

紐約州 | 行政辦公室 | [press.office@exec.ny.gov](#) | 518.474.8418

[退出訂閱](#)